



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

Ravaglioli

EQUILIBREUSES ELECTRONIQUES A MICROPROCESSEUR

ELECTRONIC WHEEL BALANCERS WITH MICROPROCESSOR

EQUILIBRADORAS ELECTRÓNICAS CON MICROPROCESADOR

G1.
111H

G2.
116H
117H



INTERACTIVE



Ecran graphique 1/16
VGA monochrome LCD
rétro-éclairé.

Les touches multifonctions avec commandes interactives guident l'utilisateur dans les différentes phases de l'équilibrage.

Backlit
monochrome
graphic LCD
display, 1/16 VGA.

Multifunction and interactive keys to guide the operator.

Display grafico retro-
iluminado de cristal
líquido LCD mono-cromo
de 1/16 VGA.

Las teclas multi-funciones con mandos interactivos guían al operador durante las varias fases del equilibrado.

SPOKE

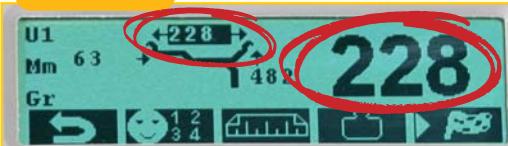


G2.116H - G2.117H

Fonction masse cachée derrière les bâtons.
Hidden weight mode.

Funció plomo escondido detrás de los radios.
Función plomo escondido detrás de los radios.

ZOOM



Fonction zoom. Dimensions de la roue affichées en pouces ou en mm - déséquilibres affichés en grammes et en onces.

Zoom function - wheel dimensions shown in inches or millimetres, unbalances shown in ounces or grams.

Funció zoom - dimensiones ruedas con visualización en pulgadas o milímetros - desequilibrios visualizados en gramas u onzas.

STATIC

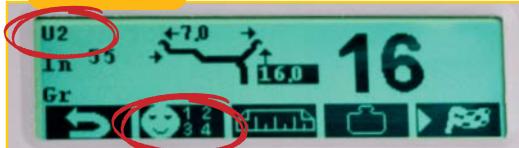


Programme motos
pour équilibrage
statique et dynamique

*Motorbike program
for static and
dynamic balancing*

Programa moto
para equilibrado
estático y
dinámico

MULTI



Fonction multi-opérateur pour l'utilisation simultanée par 4 opérateurs

Multi-operator function for contemporary use by 4 operators

Función multi-operador para la utilización de hasta 4 operadores diferentes al mismo tiempo

CALIBRATION

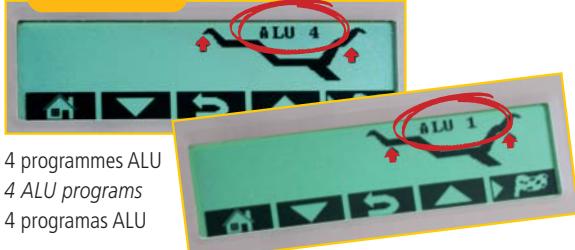


L'auto - étalonnage peut être facilement et rapidement exécuté en utilisant même une roue non équilibrée. Auto diagnostic avec icônes, pour une compréhension immédiate.

The self calibration procedure can be run in an easy and quick way, even using a non-balanced wheel. Auto-diagnosis function with symbols of immediate understanding.

La auto - calibración se puede ejecutar con simplicidad y rapidez usando una rueda cualquiera incluso no equilibrada. Auto-diagnosis con simbología de inmediata comprensión.

ALU



4 programmes ALU
4 ALU programs
4 programas ALU



OPTIMISATION

G2.116H - G2.117H

Optimisation jante/pneu
Rim/tyre optimisation

Optimización llanta/neumático

ALU-S



Programmes ALU S assistés
Guided ALU S program
Programa ALU S guiado





L'excellence du produit "Fabriqué en Italie"

Tous les produits inclus dans cette documentation sont conçus, développés et fabriqués en Italie

Top product - Made in Italy

All products shown in this leaflet are designed, developed and manufactured in Italy

Todos los productos ilustrados en este folleto fueron proyectados, desarrollados y fabricados en Italia



Version opérée par batterie
(batterie 12V non inclue)

Battery operated version
(12V battery not included)

Versión funcionante con batería
(batería 12 V no incluida)

G1.111H

Equilibreuse à lancement manuel, offrant toutes les performances des appareils plus coûteux. Equilibrage précis de roues motos, VL et utilitaires. Mesure avec un seul lancement à basse vitesse de rotation: le lancement de la roue s'effectue à l'aide de la manivelle ou en poussant légèrement la roue. Munie de frein à pédale pour l'arrêt de la rotation et le positionnement des poids.

This hand-spin balancer offers all the performances typical of more expensive machines. Precision balancing of motorcycle, car and light commercial vehicle wheels. Single launch measurement at low rotation speed, using a hand crank or gently spinning the wheel by hand. Equipped with pedal brake to stop rotation and to position the weights.

Equilibradora de lanzamiento manual, con todas las prestaciones de las maquinas de costo superior, para equilibrar con precisión ruedas de motos, turismos y vehículos comerciales ligeros. Coge las medidas con lanzamiento único a baja velocidad de rotación: la rueda se lanza por medio del manivela o con un ligero empuje de la rueda. Lleva freno de pedal para el bloqueo de la rotación y el posicionamiento de los plomos.



G2.116H

Equilibreuse à basse vitesse de rotation.
Modèle à lancement électrique, avec un exceptionnel rapport qualité/prix.
Elle présente un encombrement très limité et offre des prestations professionnelles. Programme ALU S assisté.

A low rotation speed balancer. Entry level model of the motorised range, the machine offers great value for money and occupies a very limited space, it also gives professional performances. Guided ALU S programme. Guided rim/tyre optimisation process.

Equilibradora de motor con baja velocidad de rotación.
Modelo básico de la gama, tiene una excepcional relación calidad-precio. Ocupa un espacio limitadísimo y garantiza prestaciones profesionales. Programa ALU S guiado.



G2.117H

Identique au modèle G2.116H, mais équipé de carter de protection.
Le design du carter réduit l'encombrement arrière et permet d'équilibrer des roues jusqu'à 1.016 mm (40") de diamètre avec carter fermé

Same as G2.116H but equipped with wheel cover. The particular cover design reduces the overall machine dimensions and allows the balancing of wheels up to 1.016 mm (40") in diameter, with the cover closed.

Igual que la G2.116H, pero suministrada con carter de protección de rueda.
El diseño del carter reduce el espacio trasero ocupado y permite el equilibrado de ruedas con diámetro hasta 1.016 Mm. (40") llevando la protección cerrada.

DOTATION STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / DOTACIÓN DE SERIE



GAR 111
(Ø 44-104 mm)

GAR 105
(G1.111H)

GAR 102
(G.116H - G2.117H)

PRINCIPAUX ACCESSOIRES DISPONIBLES SUR DEMANDE / MAIN ACCESSORIES SUPPLIED ON REQUEST PRINCIPALES ACCESORIOS BAJO PEDIDO



GAR112
(Ø 95-124mm)
Véhicules tout-terrain
Off-road vehicles
Todo terrenos



GAR113
(Ø 118-174mm)
Fourgons et petits camions
Vans and light trucks
Furgonetas



GAR121
Disque de protection
Protection disk
Disco de protección



GAR131
Plateau universel
Universal flange
Plato universal



GAR141-142-143-144
Precision
Plateau de précision
Precision flange
Plato de precisión



GAR148 (Ø 56.5-57mm,
65.5mm, 72.5-74mm)
Audi, BMW,
Mercedes, Opel
Bague de centrage
Step flange
Casquillo



GAR147N
Renault
Bague de centrage
Centering bush
Casquillo

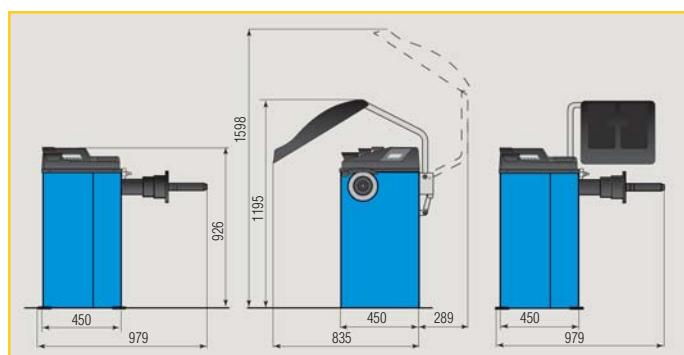


GAR150
Citroën, Peugeot
Bagues de centrage
Centering bushes
Casquillos



GAR181
Bike
Plateau universel moto
Universal motorcycle flange
Plato universal para moto

DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	DATOS TÉCNICOS	
Diamètre de la jante	Rim diameter	Diámetro de la llanta	10" - 30"
Largeur de la jante	Rim width	Anchura de la llanta	1.5" - 22"
Poids maxi de la roue	Max wheel weight	Peso máximo de la rueda	65 kg
Précision d'équilibrage	Read-out accuracy	Precisión de equilibrado	1 g
Durée du cycle	Cycle time	Tiempo de medida	7 s.
Vitesse de rotation-tours/min	Rotation speed (rpm)	Velocidad de rotación vueltas/min.	< 100
Alimentation	Power supply	Motor monofásico	110-230V / 50-60/1ph



Ravaglioli S.p.A.

40037 Sasso Marconi
Fraz. Pontecchio M.
P.O.B. 1690 - Bologna - Italia
Tel. +39 - 051 - 6781511
Fax +39 - 051 - 846349
rav@ravaglioli.com
www.ravaglioli.com

RAV France

6, Rue Longue Raie
ZAC de la Tremblaye
91220 Le Plessis Pâté
Tel. 01.60.86.88.16
Fax 01.60.86.82.04
rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland

Kirchenpoint 22
85354 Freising
Tel. 08165-646956
Fax 08165-646958
info@ravaglioli.de

RAV Equipment UK LTD

Prince Albert House
20 King Street
Maidenhead, SL6 1DT
Tel. 020-76286832
Fax 020-76286833
ravuk@ravaglioli.com

RAV en Belgique

Nederlandstalig
Tel. 0498-162016
Fax 016-781025
Zone Francophone
Tel. 0498-163016
Fax +32 78 055 030

RAV Equipos España

Avenida Europa 17
Pol. Ind. de Constanti
Tarragona 43120
Tel. 977 524525
Fax 977 524532
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net